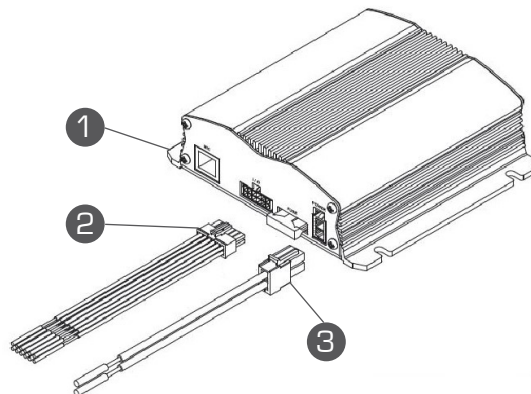
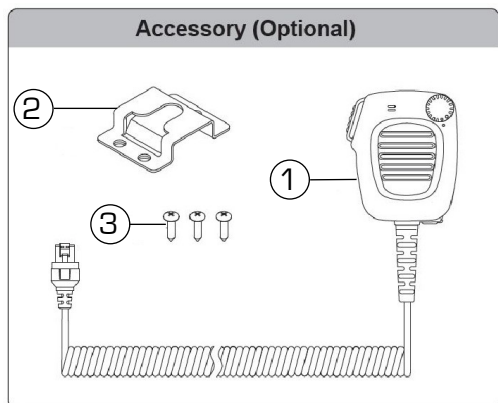


CONTENUTI - CONTENTS - TABLE DES MATIÈRES

1. Amplificatore - Amplifier - Amplificateur
2. Cablaggio di controllo (30 cm) - Control wire harness (30cm) - Faisceau de câbles de commande (30 cm)
3. Cablaggio di alimentazione (30 cm) - Power wiring (30cm) - Faisceau de câbles d'alimentation (30 cm)
4. Viti (ø3/16" x 3/4") - Screws (ø3/16" x 3/4") - Vis (ø3/16" x 3/4")
5. Rondelle dentate - Tooth lock washers - Rondelles de blocage des dents

Accessori (opzionale) - Accessory (Optional) - Accessoire (facultatif)

1. Microfono - Microphone - Microphone
2. Staffa per microfono - Microphone bracket - Support de microphone
3. Viti (ø4 x 16mm) - Screws (ø4 x 16mm) - Vis (ø4 x 16mm)



SPECIFICHE - SPECIFICATIONS - CARACTÉRISTIQUES

Tensione di ingresso - Input Voltage - Tension d'entrée: 12/24VDC

Potenza di uscita sirena - Siren Output Power - Puissance de sortie de la sirène: 100 Watts

Carico di uscita - Output Load - Charge de sortie: 100W-ACR 11ΩOhm

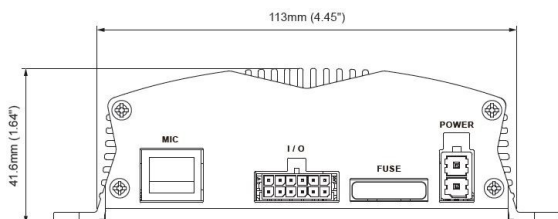
Frequenza sirena - Siren Frequency - Fréquence de la sirène: 759Hz - 1592Hz

Corrente Max. - Max. Current - Max. Courant: 9A @ 12VDC / 4.5A @ 24VDC

Corrente di standby - Standby Current - Courant de veille:
0 mA (w/o IGN wire) / <0.2A (w/ IGN wire)

Intervallo operativo di temperatura - Operating Temperature Range -
Plage de température de fonctionnement: -20°C - +50°C

Dimensioni (amplificatore) - Dimensions (amplifier) - Dimensions (amplificateur):
126mm x 136.2mm x 41.6mm



INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION

● Amplificatore - Amplifier - Amplificateur

1. Scegliere una posizione non esposta direttamente agli agenti atmosferici, come il pannello di isolamento termico lato vano conducente, sotto il sedile o nel bagagliaio; evitare qualsiasi interferenza con l'apertura dell'airbag.

Choose a location not directly exposed to the elements, such as the thermal insulation panel on the driver's side, under the seat or in the trunk; avoid any interference with the opening of the airbag.

Choisissez un emplacement non directement exposé aux éléments, comme le panneau d'isolation thermique du côté conducteur, sous le siège ou dans le coffre; éviter toute interférence avec l'ouverture de l'airbag.

2. Utilizzando l'amplificatore come dima, praticare quattro fori di montaggio per le viti.

Using the amplifier as a template, drill four mounting holes for the screws.

En utilisant l'amplificateur comme modèle, percez quatre trous de montage pour les vis.

3. Fissare l'amplificatore con le viti e le rondelle dentate fornite.

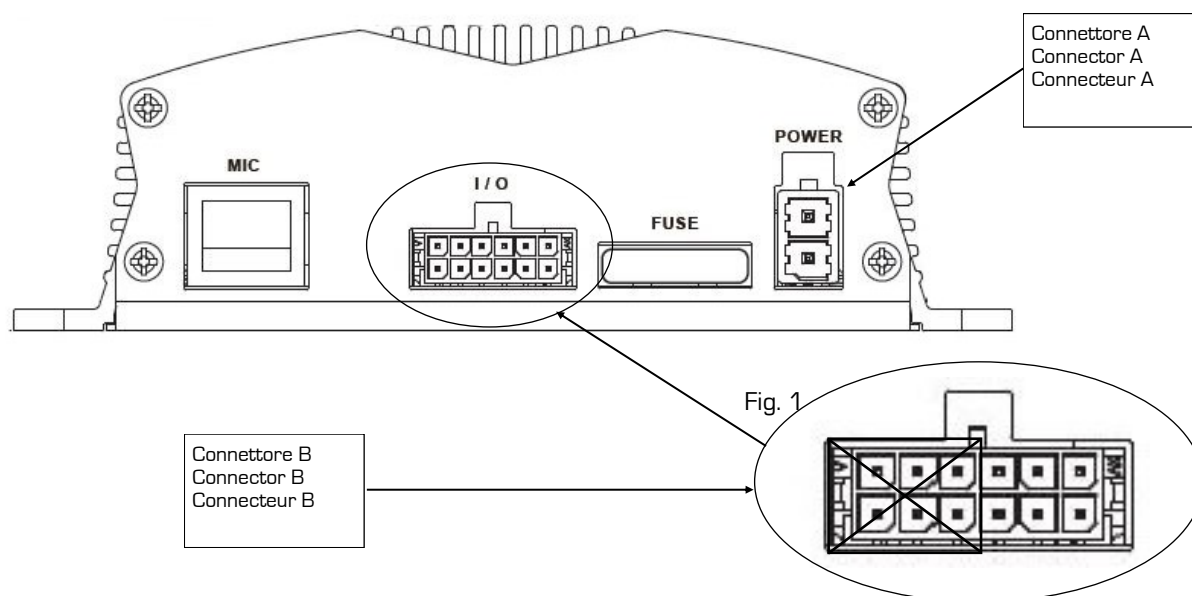
Secure the amplifier with the supplied screws and toothed washers.

Fixez l'amplificateur avec les vis et les rondelles dentées fournies.

- **Staffa per microfono - Microphone bracket - Support de microphone**

1. Seleziona una posizione comoda per l'operatore; evitare qualsiasi interferenza con l'apertura dell'airbag.
Select a comfortable position for the operator; avoid any interference with the opening of the airbag.
Sélectionnez une position confortable pour l'opérateur; évitez toute interférence avec l'ouverture de l'airbag.
2. Utilizzando la staffa del microfono come dima, praticare tre fori di montaggio per le viti.
Using the microphone bracket as a template, drill three mounting holes for the screws.
En utilisant le support de microphone comme modèle, percez trois trous de montage pour les vis.
3. Fissare la staffa del microfono con le viti fornite.
Secure the microphone bracket with the screws provided.
Fixez le support du microphone avec les vis fournies.

FUNZIONI - FUNCTIONS - FONCTIONS



NOTA: Per l'installazione è necessario utilizzare solamente i 6 cavi di destra del connettore B come in figura . **[1]**

NOTE: For installation it is necessary to use only the 6 cables on the right of connector B as shown in the figure. **[1]**

REMARQUE: Pour l'installation, il est nécessaire d'utiliser uniquement les 6 câbles à droite du connecteur B comme indiqué sur la figure. **[1]**

Microfono PA (opzionale) - PA Mic (optional) - Micro PA (en option)

- **Attivazione PA - PA Activation - Activation PA**

Collegare il microfono al connettore RJ45 sull'amplificatore. Premere il pulsante "Push-to-Talk" sul lato del microfono per attivare la trasmissione PA. La trasmissione PA ha la priorità sul suono della sirena. Al rilascio del PTT viene ripristinata la funzione precedente. [Es: sirena attiva].

Connect the microphone to the RJ45 connector on the amplifier. Press the "Push-to-Talk" button on the side of the microphone to activate PA transmission. PA broadcast has priority over the siren sound. When the PTT is released, the previous function is restored. [Ex: siren active].

Connectez le microphone au connecteur RJ45 de l'amplificateur. Appuyez sur le bouton "Push-to-Talk" sur le côté du microphone pour activer la transmission PA. La diffusion PA a priorité sur le son de la sirène. Lorsque le PTT est relâché, la fonction précédente est restaurée. [Ex: sirène active].

- **Manopola di regolazione del volume del microfono - Mic Volume Adjustment Knob - Bouton de réglage du volume du micro**

La manopola situata nell'angolo in alto a destra del microfono regola il volume (alto o basso). Ruotare in senso orario per aumentare il volume; ruotare in senso antiorario per abbassare il volume.

The knob located in the upper right corner of the microphone adjusts the volume [high or low]. Turn clockwise to increase the volume; turn counterclockwise to decrease the volume.

Le bouton situé dans le coin supérieur droit du microphone règle le volume (haut ou bas). Tournez dans le sens horaire pour augmenter le volume; tournez dans le sens antihoraire pour diminuer le volume.

Cablaggio di alimentazione (connettore A) - Power Wire Harness (Connector A) - Groupement de fils d'alimentation (connecteur A)

● Potenza + VDC e GND - Power +VDC & GND - Alimentation + VDC et GND

Seguire le istruzioni fornite nello schema di collegamento. Utilizzare un fusibile da 15A. Fino a quando il cablaggio per l'intero sistema non è completo NON inserire i fusibili.

Follow the instructions provided in the connection diagram. Use a 15A fuse. Until the wiring for the entire system is complete DO NOT insert the fuses.

Suivez les instructions fournies dans le schéma de connexion. Utilisez un fusible de 15 A. Jusqu'à ce que le câblage de l'ensemble du système soit terminé, NE PAS insérer les fusibles.

Collegare il filo NERO alla massa del telaio del veicolo (in genere adiacente alla batteria). Inserire il connettore A nell'amplificatore della sirena.

Connect the BLACK wire to the chassis ground of the vehicle (usually adjacent to the battery). Insert connector A into the siren amplifier.

Connectez le fil NOIR à la masse du châssis du véhicule (généralement adjacent à la batterie). Insérez le connecteur A dans l'amplificateur de la sirène.

Cablaggio di controllo (connettore B) Control Wire Harness (Connector B) Groupement de fils de commande (connecteur B)

● Uscita altoparlante - Speaker Out - Haut-parleur

Collegare i cavi AZZURRO (SPK+) e BLU (SPK-) a un altoparlante da 100 W con impedenza 11 Ohm, come nello schema di collegamento fornito.

Connect the LIGHT BLUE (SPK +) and BLUE (SPK-) cables to a 100 W speaker with 11 Ohm impedance, as in the connection diagram provided.

Connectez les câbles BLEU CLAIR (SPK +) et BLEU (SPK-) à un haut-parleur de 100 W avec une impédance de 11 Ohms, comme dans le schéma de connexion fourni.

● Ingresso di attivazione del sotto chiave (IGN) - Under-key activation input (IGN) - Entrée d'activation sous clé (IGN)

Collegare il filo ROSSO del connettore B all'interruttore di accensione del veicolo. L'amplificatore non funzionerà una volta disinserita la chiave. NON collegare direttamente questo cavo alla batteria poiché ciò potrebbe scaricarla.

Connect the RED wire of connector B to the ignition switch of the vehicle. The amplifier will not work once the key is removed. DO NOT connect this cable directly to the battery as this may discharge it.

Connectez le fil ROUGE du connecteur B au contacteur d'allumage du véhicule. L'amplificateur ne fonctionnera pas une fois la clé retirée. NE CONNECTEZ PAS ce câble directement à la batterie car cela pourrait la décharger.

ATTENZIONE - WARNING - AVERTISSEMENT



1. La corretta installazione del prodotto richiede che l'installatore abbia una buona conoscenza dell'elettronica / elettrotecnica, dei sistemi e delle procedure. È essenziale installare correttamente l'unità per garantire un funzionamento sicuro e affidabile.
2. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di installare l'unità.
3. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare gravi danni all'unità e/o al veicolo e può invalidare le garanzie.
4. Il corretto montaggio e cablaggio è la chiave dell'efficacia di SDA100W.
5. Gli installatori devono leggere e seguire le istruzioni e le avvertenze presenti nel manuale del produttore originale.
6. L'operatore deve verificare che il sistema di sirena sia fissato saldamente al veicolo e funzioni correttamente. La mancata osservanza di tutte le precauzioni e istruzioni di sicurezza può causare danni materiali, lesioni o morte.
7. Accertarsi che qualsiasi pannello di controllo dell'interruttore sia situato in un'area che consenta di far funzionare in sicurezza il veicolo e il pannello di controllo in qualsiasi condizione di guida.



1. Correct installation of the product requires that the installer has a good knowledge of electronics / electrical engineering, systems and procedures. It is essential to install the unit correctly to ensure safe and reliable operation.
2. Read all instructions carefully before installing the unit.
3. Failure to follow these instructions can cause serious damage to the unit and / or vehicle and may void warranties.
4. Correct assembly and wiring is the key to the effectiveness of the SDA100W.
5. Installers must read and follow the instructions and warnings in the original manufacturer's manual.
6. The operator must verify that the siren system is securely attached to the vehicle and is functioning properly. Failure to observe all precautions and instructions of safety can cause material damage, injury or death.
7. Make sure that any switch control panel is located in an area that allows the vehicle and the control panel to operate safely in any driving condition.



1. Une installation correcte du produit nécessite que l'installateur ait une bonne connaissance de l'électronique / électrotechnique, des systèmes et des procédures. C'est essentiel d'installer l'unité correctement pour assurer un fonctionnement sûr et fiable.
2. Lisez attentivement toutes les instructions avant d'installer l'unité.
3. Le non-respect de ces instructions peut endommager gravement l'appareil et / ou le véhicule et annuler les garanties.
4. Un assemblage et un câblage corrects sont la clé de l'efficacité du SDA100W.
5. Les installateurs doivent lire et suivre les instructions et les avertissements du manuel du fabricant d'origine.
6. L'opérateur doit vérifier que le système de sirène est solidement fixé au véhicule et fonctionne correctement. Le non-respect de toutes les précautions et instructions la sécurité peut provoquer des dommages matériels, des blessures ou la mort.
7. Assurez-vous que tout panneau de commande de commutateur est situé dans une zone permettant au véhicule et au panneau de commande de fonctionner en toute sécurité condition de conduite.

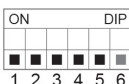
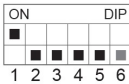
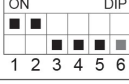
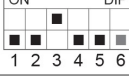
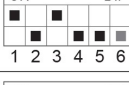
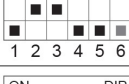
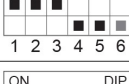
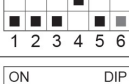
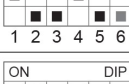
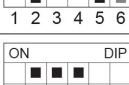
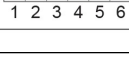
IMPOSTAZIONI DIP SWITCH - DIP SWITCH SETTING - RÉGLAGE DU DIP SWITCH

● Selezione del gruppo di toni - Tone Group Selection - Sélection du groupe de sons

Controllare e modificare con attenzione il DIP Switch da # 1 a # 5 in base al tono richiesto.
Spegner e riaccendere l'unità dopo l'impostazione per applicare la modifica.
Il DIP Switch n. 6 non è utilizzato.

Check and carefully change the DIP Switch from # 1 to # 5 according to the required tone.
Switch off and on again the unit after setting to apply the change.
DIP Switch no. 6 is not used.

Vérifiez et changez soigneusement le commutateur DIP de # 1 à # 5 en fonction de la tonalité requise.
Éteignez et rallumez l'unité après le réglage pour appliquer la modification.
Interrupteur DIP no. 6 n'est pas utilisé.

No.	DIP SWITCH	COUNTRY	tone	FREQUENCY(Hz)	CYCLE/MINUTE
1		USA/ UK	STANDARD	763 ~ 1594	WAIL 12 c/m
				763 ~ 1594	YELP 157 c/m
				450-598	TWO TONE 40 c/m
2		FRANCE	GENDAMERIE	434-729	TWO TONE 54 c/m
3		FRANCE	POLICE	434-581	TWO TONE 54 c/m
4		FRANCE	AMBULANCE	420-515-420	TWO TONE 30 c/m
5		FRANCE	POMPIERS	434-487	TWO TONE 27 c/m
6		FRANCE	UMH	434-649	TWO TONE 54 c/m
7		GERMANY	CITY (STADT)	432-574	TWO TONE 40 c/m
			COUNTRY (LAND)	362-483	TWO TONE 40 c/m
8		AUSTRIA	POLICE	431-574	TWO TONE 25 c/m
9		AUSTRIA	AMBULANCE	523-393	TWO TONE 17 c/m
10		AUSTRIA	FIRE BRIGADE	393-523	TWO TONE 17 c/m
11		AUSTRIA	MAGISTRATE	523-393	TWO TONE 18 c/m
12		ITALY	POLICE	465-621	TWO TONE 20 c/m
13		ITALY	AMBULANCE	392-657-392-657	TWO TONE 20 c/m
14		ITALY	AMBULANCE 2	763 ~ 1594	WAIL 12 c/m
				763 ~ 1594	YELP 157 c/m
				392-657-392-657	TWO TONE 20 c/m
15		USA/ UK	STANDARD 2	763-1594	WAIL 12 c/m
				763-1594	YELP 157 c/m
				450-598	TWO TONE 40 c/m

CONSERVARE LE ISTRUZIONI - KEEP THE INSTRUCTIONS - CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS

NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NE PAS ELIMINER COMME DECHET URBAIN



Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

08/2020 - Ref. 0129121